

TEMPERIX S

Allgemeiner Hinweis

Diese Betriebsanleitung enthält Hinweise für die Installation, Inbetriebnahme, und Wartung. Neben dieser Betriebsanleitung sind zu beachten: die gesetzliche Vorschriften, die bestehende Normen, die ergänzenden technischen Daten des betreffenden Datenblattes, die Angaben auf dem Typenschild und ggf. zusätzliche Bescheinigungen.



Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal mit geeigneter Ausrüstung installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Achtung: Der unsachgemäße Einsatz des Gerätes kann schwere Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben!
- Die Verbindungen mit dem Prozess müssen dicht, fest und sicher nach anerkannten Regeln der Technik hergestellt werden.
- Bei allen Prozessanschlüssen ist die Standard Nenndruckstufe und die zulässige Einsatztemperatur der verwendeten Dichtung zu beachten.
- Mechanisch defekte Prozessverbindungen können Verletzungen oder Störungen im Prozess verursachen. Um dieses zu vermeiden sind geeignete Maßnahmen zu treffen.



CE Kennzeichnung

Die CE-Kennzeichnung der Geräte bescheinigt die Einhaltung der geltenden EU-Richtlinien für das Inverkehrbringen von Produkten innerhalb der Europäischen Gemeinschaft.



Ex-Zulassung

Elektrische Betriebsmittel in explosionsgefährdeten Bereichen dürfen nur durch sachkundiges, eingewiesenes Personal installiert und betrieben werden. Veränderungen an Geräten und elektrischen Anschlüssen führen zum Erlöschen der Betriebssicherheit, des Ex-Schutzes und der Garantie. Die Grenzwerte der EG Baumusterprüfbescheinigung sind zu beachten!

Zündschutzart eigensicher II 2G Ex ia IIC T4/T6

Montage- und Bedienung

- Die Geräte werden je nach Spezifikation mit verschiedenen Anschlussköpfen und unterschiedlichen Prozessanschlüssen geliefert.
- Vor der Montage ist sicherzustellen, dass das Gerät hinsichtlich Prozessanschluss, Medienverträglichkeit, Temperaturbeständigkeit und Messbereich prozessgeeignet ist.
- Der Anbau an den Prozess ist vor der elektrischen Installation vorzunehmen.
- Dichtungen müssen für den Prozessanschluss geeignet und gegen den Messstoff beständig sein.

- Um den Messfehler durch Wärmeableitung klein zu halten, sollte der Fühler so tief wie möglich in das zu messende Medium eintauchen.
- Die Anschlussköpfe sind aufgrund innenliegender Dichtungen nur für eine Umgebungstemperatur bis 100°C geeignet.
- Die zulässige Umgebungstemperatur verringert sich auf 80°C, wenn ein Messumformer im Anschlusskopf eingebaut ist.
- Für die Kabelverbindungen zum Messgerät kann handelsübliche Kupferleitung eingesetzt werden. Der Leitungsquerschnitt ist vorzugsweise mit 1,5mm² zu wählen. Die Adernzahl ist abhängig von der Ausführung des Messwiderstandes und von der Schaltungstechnik.
- Bei einem Anschluss in 2-Leiter-Technik ist der Temperatureinfluss der Versorgungsleitung bei Einmessen der Messschleife zu berücksichtigen
- Die elektrischen Anschlüsse bei abgeschalteter Versorgungsspannung verbinden.
- Schutz vor elektromagnetischen Störungen (EMV) wird nur erreicht, wenn bei Installation und Montage die Bedingungen für Schirmung, Erdung, Leitungsführung und Potentialtrennung erfüllt werden.
- Nach dem Öffnen des Gerätes besteht die Gefahr der Signalbeeinflussung durch Berührung der elektrischen Anschlüsse. Dies kann durch Abschalten der Versorgungsspannung oder Trennung des Signalstromkreises vermieden werden.
- Messgeräte, die keine Öl- oder Fettreste im Prozessanschluss haben dürfen, tragen den Hinweis "Öl- und fettfrei".
- Eine Wartung des Gerätes ist prinzipiell nicht erforderlich.

Kalibrierung vor Ort

Der Messeinsatz kann zum Kalibrieren herausgenommen werden. Dabei werden die federnden Befestigungsschrauben im Anschlusskopf gelöst und der Messeinsatz aus dem Schutzrohr herausgezogen.

Transport und Lagerung

Die Widerstandsthermometer unter trockenen und sauberen Bedingungen und möglichst in den Originalverpackungen lagern und transportieren. Zulässige Lagertemperatur: -40°C.....+80°C. Stöße und Vibrationen sind zu vermeiden

Technische Daten

Mechanischer Aufbau

Messeinsatz auswechselbar mit Anschlusskopf und Schutzarmatur

Anschlusskopf

wahlweise

Feldgehäuse, Schraubdeckel, Mat. Edelstahl 1.4305, IP 67
 Form B, Deckel mit 2 Schlitzschrauben, Mat. Alu, IP 54, Standard
 Form B, Klappdeckel mit Schlitzschrauben, Mat. Alu, IP 65 (BUZ)
 Form B, Klappdeckel mit Schnellverschluss, Mat. Alu, IP 65 (BUS)
 Form B, hoher Klappdeckel mit Schlitzschraube, Mat. Alu, IP 65 (BUZH)

Schutzrohr

Material Edelstahl 1.4571 oder 1.4404
 Schutzrohr 9 x 1 bzw. 11 x 2 mm

Technische Daten

Messeinsatz

Material Edelstahl, auswechselbar, DIN 43762
 Messwiderstand Pt 100 nach EN 60751

Genauigkeit des Messwiderstandes

Klasse A entsprechend EN 60751

Integration Messumformer

geeignete Pt 100 Messumformer für Kopfmontage können im Anschlusskopf eingebaut werden

Prozessanschlüsse

Darstellungen auf Seite 2
 Prozessanschlussmaterial: gem. Spezifikation

Die Dichtung ist nicht im Standardlieferungsumfang enthalten!

Ex-Zulassung

Die Grenzwerte und besonderen Bedingungen gemäß EG-Baumusterprüfbescheinigung sind zu beachten!

Zündschutzart:

II 2G Ex ia IIC T4/T6

Umgebungstemperaturbereich	Temperaturklasse
-40...80 °C	T4
-40...60 °C	T6

Elektrische Daten

Summe der Höchstwerte der eigensicheren Stromkreise

$U_i = 30\text{ V}$

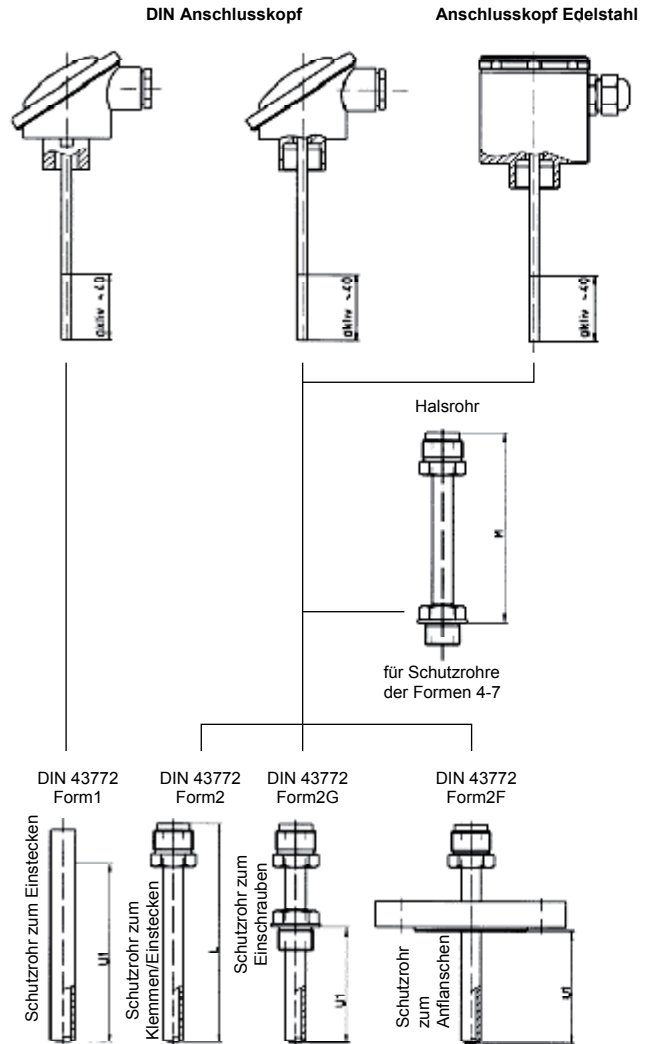
$P_i = 200\text{ mW}$

C_i und L_i vernachlässigbar klein

Besondere Bedingungen

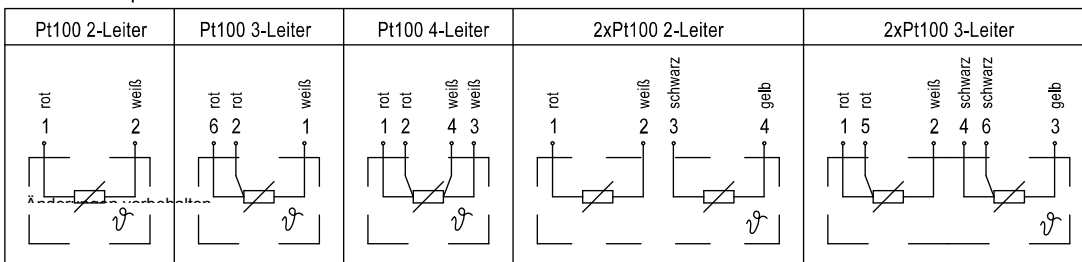
Durch geeignete Maßnahmen, z.B. durch entsprechende Wahl der Rohrlänge, ist eine Entkopplung der Temperatur des Anschlusskopfes bzw. der Anlussteile von der Prozesstemperatur (max. -200...600 °C) sicherzustellen.

Abmessungen/Gehäuse/Prozessanschluss

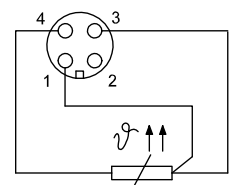


Anschlussplan

Anschlusskopf



Rundsteckverbinder M12x1





**EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de Conformité**

**FAFNIR GmbH
Bahrenfelder Straße 19
22765 Hamburg / Germany**

erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declares as manufacturer under sole responsibility that the product
déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabricant que le produit

**Widerstandsthermometer
Resistance Thermometer
Thermomètre à résistance**

TEMPERIX ...

den Vorschriften der europäischen Richtlinien
complies with the regulations of the European directives
est conforme aux réglementations des directives européennes suivantes

2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten	RoHS
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	RoHS
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	RoHS
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit	EMV
2014/30/EU	Electromagnetic compatibility	EMC
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique	CEM

durch die Anwendung folgender harmonisierter Normen entspricht
by applying the harmonised standards
par l'application des normes

**RoHS / RoHS / RoHS
EMV / EMC / CEM**

**EN 50581:2012
EN 61326-1:2013**

Das Produkt ist bestimmt als Elektro- und Elektronikgerät der RoHS-
The product is determined as electrical and electronic equipment of RoHS
Le produit est déterminés comme des équipements électriques et électroniques de RoHS

Kategorie / Category / Catégorie

**Überwachungs- und Kontrollinstrumenten in der Industrie /
Industrial Monitoring and Control Instruments /
Instruments de contrôle et de surveillance industriels**

Das Produkt entspricht den EMV-Anforderungen
The product complies with the EMC requirements
Le produit est conforme aux exigences CEM

**Störaussendung / Emission / Émission
Störfestigkeit / Immunity / D'immunité**

**Klasse A / Class A / Classe A
Industrielle elektromagnetische Umgebung /
Industrial electromagnetic environment /
Environnement électromagnétique industriel**

Hamburg, 20.04.2016
Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date

Geschäftsführer / Managing Director / Gérant: René Albrecht



FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg
Tel.: +49/40/39 82 07-0
Fax: +49/40/390 63 39
E-mail: info@fafnir.de
Internet: www.fafnir.de
